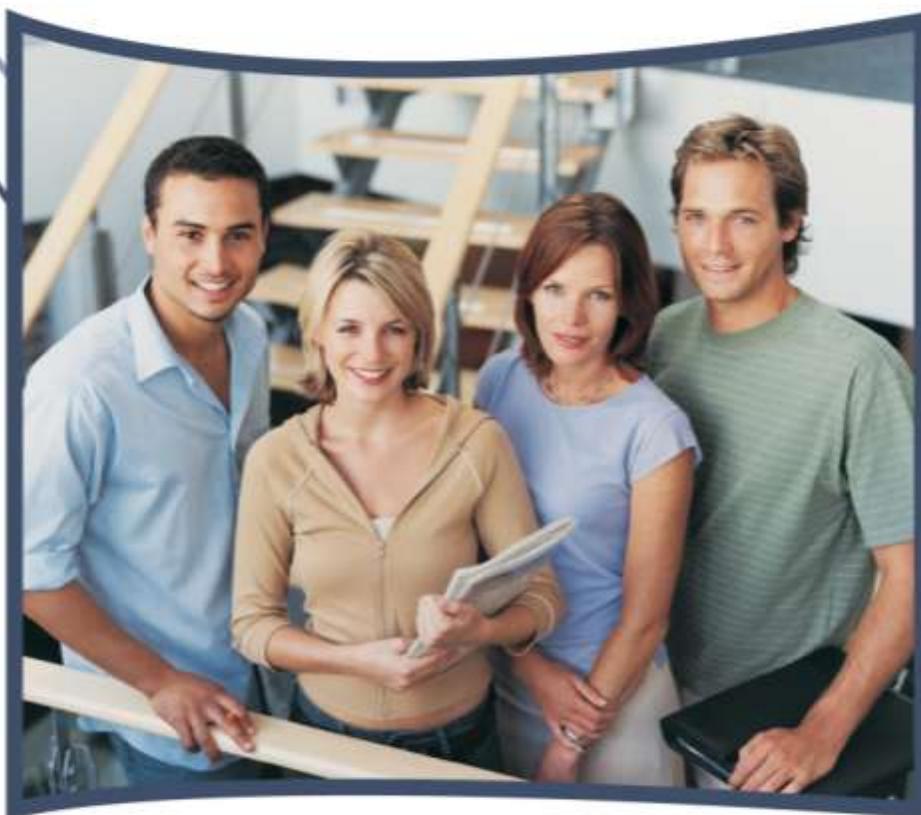


# **RDEE**

## **Île-du-Prince-Édouard**

*Votre conseil de développement économique*



## **RAPPORT ANNUEL 2011-2012**



**CCAFIPE**

Chambre de commerce  
acadienne et francophone  
de l'I.-P.-É.



**CDC**

LE CONSEIL DE  
DÉVELOPPEMENT  
COOPÉRATIF  
DE L'I.-P.-É.



**RDÉE Île-du-Prince-Édouard Inc. fait partie du réseau national  
de développement économique francophone.  
Il est financé par l'entremise du Fonds d'habilitation pour les communautés  
de langue officielle en situation minoritaire et du gouvernement du Canada.**

## **TABLE DES MATIÈRES**

<b>1. Aperçu global de RDÉE Île-du-Prince-Édouard.....</b>	<b>02</b>
<b>2. Rapport du Conseil d'administration.....</b>	<b>04</b>
<b>3. Membres du Conseil d'administration.....</b>	<b>08</b>
<b>4. Rapport de la direction générale.....</b>	<b>10</b>
<b>5. Équipe de travail.....</b>	<b>13</b>
<b>6. Activités du RDÉE</b>	
<b>a) Partenariats et développement économique communautaire.....</b>	<b>14</b>
• Projet de partenariat Secrétariat rural	
• Partenariat avec les Centres d'action ruraux	
• Mise en œuvre du Plan DEC	
• Comité DEC/plan conjoint	
• Étude sur les ressources francophones/francophiles	
<b>b) Projets majeurs : infrastructures.....</b>	<b>17</b>
• Centre de récréation Évangéline	
• Parc de bicyclettes	
• Projet au Quai de Baie-Egmont	
• Phare du Cap-Egmont	
• Projet Village des Sources	
<b>c) Projets majeurs : forums, initiatives et projets spéciaux.....</b>	<b>20</b>
• Forum Atlantique Branché	
• Séminaire « L'Avantage des affaires bilingues »	
• GARAVOU	
• Projet d'appui à l'emploi pour immigrants/table de concertation sur l'immigration	
<b>d) Activités et programmes jeunesse.....</b>	<b>22</b>
• Foires de carrières « Le français pour l'avenir »	
• PERCÉ (stages postsecondaires)	
• Jeunes millionnaires	
• Jeunes entreprises	
• Coopérative service jeunesse	
• Atelier de rédaction de communiqués à l'École Évangéline	
<b>e) Appuis divers.....</b>	<b>26</b>
• Organismes touristiques	
• Projet de francisation à Souris	
• Festivals	
• Société de développement de la Baie acadienne	
<b>7. Activités du Conseil de développement coopératif.....</b>	<b>28</b>
• Message de la présidente du CDC	
• Lancement de l'Année internationale des coopératives	
• Coopérative d'hébergement Le Bel Âge	
• Coopérative Radio Acadie et radio mobile	
• Coopérative d'artisanat d'Abram-Village	
• Coopérative funéraire Évangéline	
• Appuis divers	
<b>8. Activités de la CCAFLIPE.....</b>	<b>32</b>
• Message de la porte-parole	
• Campagne de membres	
• Sondage et dîner de lancement de la programmation	
• Gala des entrepreneurs	
• Cours marketing de ProfitHabilité Î.-P.-É.	
• Dîner-causerie Traduction NB Translation	
• Dîner-causerie Entreprises Canada et Centres d'action ruraux	
• Dîner-causerie Secrétariat rural et de la coopération	
• Dîner-causerie Office de la propriété intellectuelle	
• Dîner-causerie Sécurité au travail	
• Réception de réseautage avec Chambres de Summerside et Charlottetown	

## **1. APERÇU GLOBAL DE RDÉE ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD INC.**

### **Qui nous sommes**

RDÉE Île-du-Prince-Édouard Inc. est le conseil de développement économique provincial francophone de l'Île-du-Prince-Édouard. Il fut incorporé indépendamment en tant qu'organisme à but non lucratif au début avril 2010 après avoir existé pendant 11 ans comme programme de la Société de développement de la Baie acadienne. Il est géré par un conseil d'administration provincial, formé de conseillers entrepreneuriaux et communautaires. Il est muni d'une équipe vouée à appuyer la communauté dans la planification et la mise en œuvre de projets contribuant à l'économie communautaire et provinciale. Le RDÉE est l'organisme parent de la Chambre de commerce acadienne et francophone de l'Î.-P.-É. et, par entente spéciale, gère les affaires et les ressources du Conseil de développement coopératif de l'Î.-P.-É.

### **Notre mission**

De contribuer activement au développement économique communautaire et entrepreneurial et à la création d'emplois au sein de la communauté acadienne et francophone de l'Île-du-Prince-Édouard, tout en collaborant à l'épanouissement économique de la province.

### **Nos services**

#### **a) Appui au développement économique communautaire (DEC) et coopératif**

RDÉE Île-du-Prince-Édouard offre à tous les groupes et organismes de la communauté acadienne et francophone de l'Île un appui dans les diverses phases de projets du DEC :

- Études
- Planification
- Mobilisation et prise en charge
- Mise en œuvre
- Promotion
- Évaluation

#### **b) Appui au développement entrepreneurial**

RDÉE Île-du-Prince-Édouard offre aux entreprises francophones, par l'entremise de sa Chambre de commerce acadienne et francophone de l'Î.-P.-É., un certain appui dans leur cheminement, notamment au niveau du réseautage, du partage d'informations et de l'apprentissage de nouvelles méthodes.

### **Adhésion (Membership)**

Pour devenir membre du RDÉE, les entreprises et les organismes doivent payer un frais de 25 \$. Pour les individus, le frais est de 5 \$. À noter que tous les entreprises membres deviennent automatiquement membre de la Chambre de commerce acadienne et francophone de l'Î.-P.-É. (CCAFLIPE). Pareillement, tous les membres de la CCAFLIPE deviennent automatiquement membres entrepreneuriaux du RDÉE.

Les membres reçoivent toute une série de bénéfices, y compris bien sûr le droit de voter aux assemblées générales du RDÉE, de siéger au Conseil d'administration, d'être nommés pour des prix de reconnaissance et de participer à des événements spéciaux gratuitement ou à prix réduits.

### **Nos coordonnées**

#### **Bureau chef**

RDÉE Î.-P.-É. Inc.  
48, chemin Mill, CP 7  
Wellington, Î.-P.-É.  
COB 2E0  
Téléphone : (902) 854-3439  
Sans frais : 1-(866) 494-3439  
Télécopieur : (902) 854-3099

#### **Bureau satellite**

RDÉE Î.-P.-É. Inc.  
137, rue Queen, Suite 204  
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 4B3  
Téléphone : (902) 370-7333  
Télécopieur : (902) 370-7334

#### **Courriel**

[info@rdeeipe.org](mailto:info@rdeeipe.org)

#### **Site web**

[www.rdeeipe.net](http://www.rdeeipe.net)

## **2. RAPPORT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Chers membres,



Il faut dire que l'année 2011-2012 fut très mouvementée alors que RDÉE Île-du-Prince-Édouard Inc. a continué à évoluer à pleine allure. Dans son ensemble, l'année a été couronnée de succès à plusieurs niveaux mais nous avons tout de même eu à faire face à d'importants défis et même à certaines déceptions pendant cette année de transitions majeures. Nous avons tout de même réussi à consolider notre place sur la scène provinciale en vue de mieux desservir la population et de contribuer davantage au développement économique des communautés acadiennes et francophones et de notre province.

Au cours de la dernière année, nous avons vu énormément de transition au niveau du personnel, incluant au niveau de la direction générale et parmi les agents de développement. Cela nous a apporté du nouveau sang et, avec cela, de nouvelles façons de voir et faire les choses. De l'autre côté de la médaille, nous avons dû dire au revoir à quelques personnes qui avaient été avec le RDÉE pratiquement depuis ses débuts en 1999. Elles méritent certainement de gros remerciements puisqu'elles ont beaucoup aidé à faire évoluer le RDÉE au point où il en est aujourd'hui.

Notre structure interne a continué à se consolider cette année alors que la Chambre de commerce acadienne et francophone de l'Î.-P.-É., qui fait partie intégrante du RDÉE, a pris son envol avec un plein calendrier d'activités pour nos gens d'affaires. Notamment, son Gala des entrepreneurs revampé a connu son plus grand succès depuis ses débuts il y a de ça plus de 10 ans. Par contre, le programme ProfitHabilité Î.-P.-É., qui finançait en grande partie nos ateliers, a perdu son financement. Il va sans dire que cela occasionnera des ajustements dans notre programmation et possiblement dans notre structure de frais d'adhésion.

Pour sa part, le Conseil de développement coopératif (CDC), avec qui nous avons une entente de gestion, prévoyait une magnifique année de festivités à la suite du lancement de l'Année internationale des coopératives en janvier dernier. Mais voilà que quelques mois seulement après ce lancement, nous avons appris que le gouvernement fédéral couperait son financement à l'Initiative de développement coopératif (IDC), la source de financement de base du CDC, à la fin décembre 2012. Le CDC avait également prévu obtenir des fonds supplémentaires de l'IDC pour organiser des activités pour marquer l'année internationale de façon spéciale.

Ce fut donc toute une gifle pour le CDC et le RDÉE que de voir ses vivres coupées à un moment si critique. Toutefois, même sans financement spécifique pour le développement coopératif, le RDÉE fera tout son possible pour continuer à appuyer le développement de nouvelles coopératives car le modèle coopératif demeure une option de choix dans le développement économique communautaire.

Il y a quelques années, nous avons dû cesser d'offrir un service d'appui direct aux entreprises privées. Cependant, au cours de la dernière année, nous avons vu l'arrivée des Centres d'action ruraux de la province dans diverses régions de l'Île. Leurs grands objectifs sont justement d'appuyer les entreprises de façon directe, mais aussi d'appuyer des projets de développement économique communautaire. Le RDÉE a donc conclu un partenariat avec tous ces centres pour les aider à appuyer tout projet francophone ou à composante francophone qui pourrait se présenter. Nous avons également forgé un partenariat privilégié avec le Centre d'action rural de Wellington, avec qui nous partageons nos espaces de bureau. Nous organisons conjointement des activités et nous nous échangeons des services. Le centre s'occupe de notre réception et secrétariat et nous nous occupons de sa comptabilité.

Comme vous le verrez dans la portion des activités de ce rapport, le RDÉE a aussi développé un partenariat extrêmement important avec Canadian Parents for French PEI pour l'organisation d'activités de valorisation du français aux études et en affaires pour quelques centaines d'élèves ainsi que pour une quarantaine d'entrepreneurs. Ces activités ont connu un succès phénoménal et ont généré une attention médiatique incomparable. Ce n'est pas à tous les jours que des activités en français font la une des journaux quotidiens anglophones de la province! De plus, la province nous a confirmé que nous étions des leaders dans le rapprochement de la communauté acadienne et francophone et de la communauté francophile. Quel beau compliment! Nous chercherons certainement à développer davantage ce partenariat.

Le projet Atlantique Branché est également le fruit d'une collaboration incroyable entre les quatre RDÉE de l'Atlantique et l'Université Sainte-Anne. Notre RDÉE a été très fier de s'occuper de la coordination de ce projet à trois dimensions, soit:

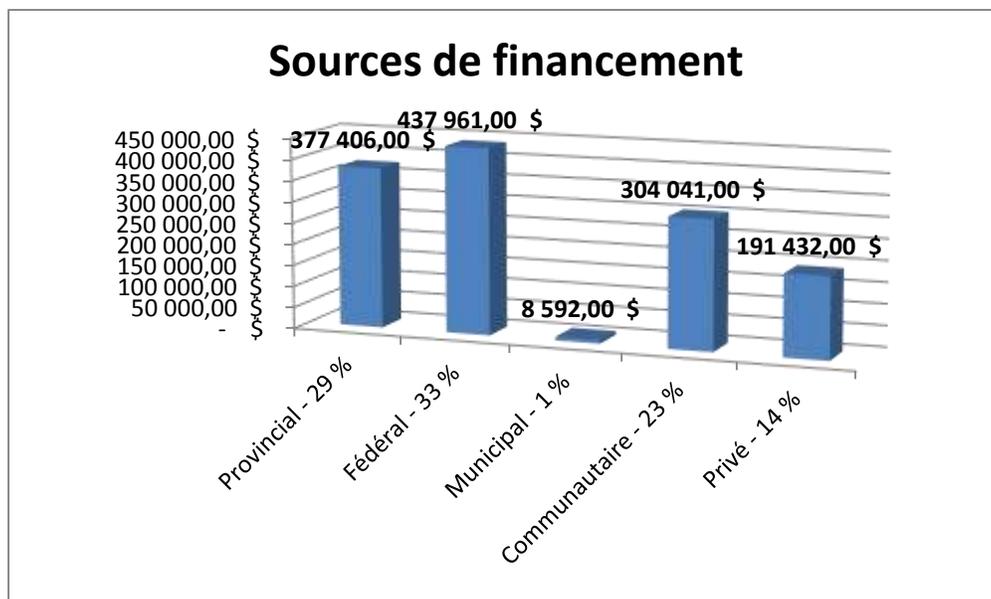
- un sondage entrepreneurial sur l'innovation;
- un forum atlantique;
- une boîte à outils en ligne.

Encore une belle réussite car nous avons aidé à bon nombre d'entrepreneurs à évoluer dans leurs façons de faire les choses.

Plusieurs projets majeurs ont pris fin cette année, comme la construction du Centre de récréation Évangéline, tandis que plusieurs autres viennent juste d'être entamés. Certains ont finalement vu une culmination après plusieurs années de travail, notamment le développement touristique qui a été construit au Quai de Baie-Egmont.

Vous remarquerez en feuilletant les pages de ce rapport volumineux que nous consacrons énormément d'effort aux activités jeunesse. C'est bien sûr parce que nous voulons développer une culture entrepreneuriale chez nos jeunes car ils devront bientôt prendre notre relève.

Si nous faisons le calcul financier de tous les projets que nous avons appuyés cette année, nous nous apercevons que nos effets leviers, c'est-à-dire leur valeur combinée en argent et en nature, se situe à 1 319 432 \$. Il y a de quoi être fier.



L'hiver dernier, RDÉE Î.-P.-É. a présenté un mémoire à la province lors de ses consultations pré-budgétaires. Nous avons insisté pour que le gouvernement provincial continue à appuyer et à promouvoir le développement entrepreneurial et économique, sachant bien qu'une économie en bonne santé assure une communauté en bonne santé. Nous avons communiqué à nos leaders politiques que la contribution économique de la communauté acadienne et francophone contribue littéralement des centaines de millions de dollars à l'économie de notre province. Nous sommes donc une force économique qui ne peut pas être ignorée.

Au niveau national, nous sommes encouragés de voir que les affaires se rétablissent tranquillement au bureau national de RDÉE Canada. Nous avons dû intervenir pour défendre notre droit à un siège permanent au sein de la nouvelle structure administrative. En effet, la proposition originale proposait un seul siège partagé entre Terre-Neuve-et-Labrador et l'Île-du-Prince-Édouard. Depuis décembre dernier, l'Île et TNL ont chacun leur représentation officielle au conseil d'administration. J'ai l'honneur d'y siéger en votre nom.

Dans ces périodes de coupures fédérales et provinciales à tous les niveaux (notamment chez nos partenaires, le Conseil de développement coopératif et la Société de développement de la Baie Acadienne), qu'en est-il pour le futur du RDÉE et de son financement?

Soyez rassurés que notre financement est bien en place pour l'année 2012-2013 car il fait partie d'une entente de cinq ans qui avait été conclue avec Ressources humaines et développement des compétences Canada, sous l'égide de la Feuille de route canadienne. Nous sommes très reconnaissants de cet appui financier, qui nous provient depuis l'établissement du RDÉE.

Nous intervenons présentement avec nos partenaires provinciaux et nationaux pour assurer l'élaboration d'une nouvelle Feuille de route fédérale pour les trois à cinq prochaines années. Le gouvernement Harper a toujours accordé assez d'importance au développement économique. De plus, le gouvernement fédéral semble être bien satisfait des résultats concrets que génèrent les RDÉE avec les sommes accordées annuellement, donc sous toutes réserves, nous avons confiance dans le futur.

Entre temps, nous sommes très fiers de nos résultats, de nos comités qui ont orienté le développement de nos projets et de nos employés qui ont fait le travail de mise en œuvre. Donc, un merci bien particulier aux membres du Conseil d'administration, du Comité exécutif et du Comité consultatif de la CCAFLIPE pour leur dévouement à la cause et pour tout le temps qu'ils y investissent. Puis un très gros merci bien spécial aux membres de l'équipe pour leur magnifique travail. C'est en réalité les résultats de leur labeur que vous verrez dans les pages de ce rapport.

En conclusion, nous pouvons dire sans aucune hésitation que RDÉE Île-du-Prince-Édouard Inc., en sa deuxième année d'indépendance, a bien réussi à prendre sa place comme conseil provincial de développement économique francophone.



Martin Marcoux  
Président

### 3. MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration du RDÉE est composé de 13 membres, dont sept postes entrepreneuriaux représentant les trois comtés de l'Île (agissant aussi en tant que Conseil consultatif de la CCAFLIPE) et six postes communautaires. Voici les personnes et organismes qui ont siégés au cours de la dernière année.

#### Conseillers entrepreneuriaux



*Martin Marcoux*

Président

Représentant entrepreneurial – Comté de Queens



*Jeannette Arsenault*

Vice-présidente

Représentante entrepreneuriale – Comté de Prince

Porte-parole de la CCAFLIPE



*Henri Gallant*

Représentant entrepreneurial – Comté de Prince



*Hubert Lihrmann*

Représentant entrepreneurial – Comté de Prince



*Dick Arsenault*

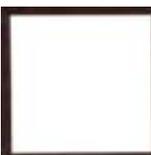
Représentant entrepreneurial – Comté de Prince



*Jacinthe Lemire*

Membre de l'exécutif

Représentante entrepreneuriale – Comté de Queens



*Poste vacant*

Représentant entrepreneurial – Comté de Kings

## Conseillers communautaires



*Angèle Arsenault*  
 Secrétaire-trésorière  
 Représentante communautaire – Secteur développement coopératif  
 Le Conseil de développement coopératif



*Jean-Pierre Huot*  
 Représentant communautaire – Secteur économie du savoir  
 Aerospace PEI



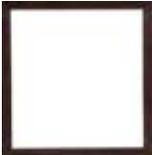
*Louise Comeau*  
 Membre de l'exécutif  
 Représentante communautaire – Secteur développement économique  
 La Société de développement de la Baie acadienne



*Donald DesRoches*  
 Représentant communautaire – Secteur développement  
 des ressources humaines  
 Collège Acadie Î.-P.-É.



*Taylor Arsenault*  
 Représentant communautaire – Secteur jeunesse  
 Jeunesse Acadienne Ltée



*Poste vacant*  
 Représentant communautaire – Secteur immigration économique  
 La Coopérative d'intégration francophone de l'Î.P.-É.

#### 4. RAPPORT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

Chers membres,



Il me fait un plaisir de vous présenter mon premier rapport en tant que directeur général par intérim de RDÉE Île-du-Prince-Édouard Inc.

Lorsque j'ai arrivé au RDÉE en juillet dernier, je n'avais aucune idée que j'accèderais au poste de direction générale seulement cinq mois plus tard. Ma courbe d'apprentissage fut des plus intéressantes.

Heureusement l'ancien DG, Francis Thériault, était encore à mes côtés à œuvrer dans ses nouvelles fonctions de DG adjoint et responsable de projets; il m'a beaucoup épaulé dans mes nouvelles tâches. Son aide nous a aussi été indispensable dans la préparation de nos rapports de fin d'année et de

notre demande de financement pour la nouvelle année.

L'année 2011-2012 a certainement été une période de grands roulements au sein de notre équipe. Ceux qui sont partis :

- L'agente de développement Giselle Bernard a officiellement terminé son congé sans solde d'un an et nous a officiellement quittés après 11 ans de service pour aller travailler pour la province, encore au niveau du développement rural (heureusement, elle est encore dans nos bureaux à Wellington donc nous pouvons souvent la consulter);
- L'agente de développement Christine Arsenault, qui fut au RDÉE pendant 10 ans, nous a quitté pour accéder à un emploi fédéral;
- L'agent de développement Mathieu Arsenault nous a quitté pour une aventure d'enseignement en haute mer;
- L'agente de développement Nicole Drouin nous a quittés pour retourner aux études;
- L'agent de projet Gidéon Banahene nous a quitté pour retourner aux études;
- L'adjointe aux communications Clémence Lihmann a changé d'emploi en cours d'année, accédant à un contrat pour agir en tant que conseillère au projet Atlantique Branché pour une période déterminée;
- L'adjointe administrative aux finances, Amy Richard, a débuté un congé de maternité à la fin novembre.

Ceux qui sont arrivés :

- Christian Gallant a été embauché à titre d'agent de développement (au bureau de Charlottetown);
- Bonnie Gallant a été embauchée à titre d'agente de développement (au bureau de Wellington);
- Kelsey McKay a été embauché comme adjointe administrative aux finances pour une période de remplacement d'un an.

Pour leur part, l'agente de développement coopératif Velma Robichaud, la coordonnatrice administrative provinciale Carrie Cormier et l'agent de communication/le coordonnateur CCAFLIPE Raymond J. Arsenault continuent dans leurs postes respectifs. Quelques contractuelles – Isabelle Cormier, Tanya Gallant, Josée Gallant et Hélène Bergeron – ont également travaillé sur des projets spécifiques de courte durée au cours de l'année.

Même avec les roulements qui se sont produits, nous avons été capables de maintenir notre appui à nos nombreux projets et clients.

Dès mon arrivée au RDÉE, je me suis rendu compte que nous avons des équipiers bien compétents et dévoués qui sont bien capables de gérer et coordonner de projets d'envergure. Ils font un travail tout-à-fait exceptionnel puisqu'ils ont la capacité de capter le pouls des clients et des communautés. Ils sont à la fois conseillers, coordonnateurs et coopérateurs puis motivateurs et formateurs.

Le reste de ce document volumineux vous présentera qu'un petit aperçu des nombreux projets et initiatives entrepris ou appuyés par ces équipiers au cours de l'année.

Il faut dire que déjà, après seulement quelques mois au sein du RDÉE, je suis très impressionné de voir ce qui peut se faire lorsqu'on a une équipe motivée. Je suis donc très fier de dire que je fais partie d'une telle équipe. Alors félicitations pour un si beau travail accompli, mes amis!

Lorsque j'assiste aux réunions du Conseil d'administration, du Comité exécutif ou du Comité consultatif de la CCAFLIPE, cela m'impressionne toujours de voir le niveau de dévouement des conseillers. Ils sont toujours prêts à contribuer leurs expertises et expériences en vue de faire avancer nos dossiers. Martin Marcoux, le président du CA, et Jeannette Arsenault, porte-parole de la CCAFLIPE, donnent énormément de leur temps et énergie pour assurer le bon fonctionnement et la représentativité du RDÉE et de ses sous-organismes. Donc un merci bien spécial vous est offert.

Nous devons également de grands remerciements à nos bailleurs de fonds :

- Ressources humaines et développement des compétences Canada pour notre financement opérationnel de base;
- L'Agence de promotion économique du Canada atlantique pour son appui à plusieurs de nos projets, incluant PERCÉ, Atlantique Branché et notre Gala des entrepreneurs;
- Divers ministères du Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard pour leurs contributions à divers projets, incluant PERCÉ et notre Gala des entrepreneurs;
- Citoyenneté et Immigration Canada pour le financement de l'étude pour un projet d'accueil des immigrants.

Nous remercions aussi Canadian Parents for French PEI pour les si belles collaborations que nous avons eues cette année dans la mise en œuvre de deux projets majeurs. Ce fut un honneur et un privilège. Nous prévoyons un partenariat fructueux pour bien des années à venir.

Merci aussi aux Centres d'action ruraux de la province pour nous avoir invité de devenir partenaires dans la livraison de services en français. C'est grâce à de partenariats comme ceux-ci que nous pourrons nous positionner et livrer des services dans diverses régions rurales éloignées.

En terminant, je veux remercier les membres qui participent à nos assemblées, rencontres, rassemblements, dîners-causeries et sessions d'information ainsi que vous les clients qui demandent nos services. C'est vous qui nous donnez une raison d'exister.



Gary Doucette  
Directeur général par intérim

## 5. ÉQUIPE DE TRAVAIL



**Gary Doucette**  
Directeur général par intérim



**Francis Thériault**  
Directeur général adjoint/Conseiller sénior



**Kelsey McKay**  
Adjointe administrative aux finances



**Raymond J. Arsenault**  
Agent de communication et liaison  
Coordonnateur CCAFLIPE



**Carrie Cormier**  
Coordonnatrice administrative provinciale



**Bonnie Gallant**  
Agente de développement  
Responsable des régions Évangéline et Prince-Ouest



**Christian Gallant**  
Agent de développement  
Responsable des régions Charlottetown et Kings



**Velma Robichaud**  
Agente de développement  
Responsable du secteur coopératif  
Responsable des régions Rustico et Summerside

## 6. LES ACTIVITÉS DU RDÉE

### a) Partenariats et développement économique communautaire

- **Projet de partenariat Secrétariat rural**



Grâce à projet reçu du Secrétariat rural, le RDÉE a pu solidifier le partenariat et la collaboration entre plusieurs organismes francophones de l'Île qui touchent le développement économique communautaire.

D'abord, il a ranimé la Chambre de commerce acadienne et francophone de l'Î.-P.-É., qui avait été inactive depuis quelques années, et l'a intégré directement dans sa structure. La Chambre est gérée par un sous-comité consultatif du Conseil d'administration et est considérée comme la branche entrepreneuriale du RDÉE.

Deuxièmement, le Conseil de développement coopératif de l'Î.-P.-É. a signé une entente de collaboration pour que le RDÉE s'occupe de la gestion de ses affaires et de ses ressources et de la mise en œuvre de son plan d'action. Le Conseil coop bénéficie maintenant pleinement de tous les services du RDÉE (réception, comptabilité, communications, gestion, etc.) Le RDÉE s'occupe également de tous les programmes qui tombent sous le chapeau de la Stratégie jeunesse JEFLIPE (PERCÉ, Jeunes millionnaires, Jeunes entreprises, Coopérative service jeunesse).

Le RDÉE est également partenaire de choix avec la Société de développement de la Baie Acadienne; la SDBA lui offre ses services de réception et de secrétariat puis le RDÉE offre à la SDBA des services de comptabilité et communications, en plus d'un appui de l'équipe pour la mise en œuvre de son plan d'action et de ses initiatives.

Ce projet visait à centraliser des services, à encourager le partage de services et à éliminer la duplication. C'est maintenant fait accompli.

- **Partenariat avec les Centres d'action ruraux**



La province et l'APÉCA ont conjointement établi les Centres d'action ruraux dans cinq localités de la province au cours de la dernière année pour livrer des services d'appui aux projets de développement économique communautaire et aux entreprises. Le RDÉE est maintenant partenaire de ces centres en vue d'offrir des services d'appui à tout projet

francophone ou à tout projet anglophone qui pourrait inclure une dimension française.

Le RDÉE a une relation particulièrement proche avec le Centre d'action rural (CAR) de Wellington. D'abord, les deux sont logés dans les mêmes bureaux. Ils organisent donc des activités conjointes, telles des dîners-causeries et des sessions d'information pour entrepreneurs et leaders communautaires. Le CAR s'occupe de la réception et du secrétariat des deux organismes puis le RDÉE s'occupe de la comptabilité et des communications des deux. Le CAR fait souvent appel aux agents du RDÉE pour satisfaire à des besoins particuliers des clients voulant entamer des projets. À noter que les agents du RDÉE passeront bientôt des heures régulières dans les autres centres, qui sont éparpillés d'un bout à l'autre de la province, en vue de s'approcher des clients potentiels et des autres partenaires du développement économique communautaire.

- **Mise en œuvre du Plan DEC**



Il y a quelques années, la Société Saint-Thomas-d'Aquin avait mandaté le RDÉE de développer et mettre en œuvre un plan de développement économique communautaire (Plan DEC), qui ferait partie intégrante de son Plan de développement global de la communauté acadienne et francophone de l'Île. Le plan fut donc développé et approuvé par la SSTA plus d'un an avant le développement du reste du Plan global. Le RDÉE et ses partenaires se sont donc lancés dans sa mise en œuvre. Plus des trois-quarts des actions prescrites par le plan ont été réalisées ou entamés jusqu'à date. Parmi celles qui restent, plusieurs ne sont plus des priorités des partenaires en raison des temps, circonstances, situations économiques et budgets changeants.

Le RDÉE a donc rencontré les partenaires du plan en vue de le mettre à jour. Certaines des nouvelles actions pourraient s'étendre pour encore quelques années. Le RDÉE cherchera donc la permission d'étendre le plan, avec mises à jour annuelles, pour que sa fin coïncide avec la fin du reste du Plan global en 2016. Entre temps, on continuerait à le mettre à jour annuellement. Ensuite, un prochain plan global (incluant une dimension DEC) pourra être développé conjointement.

- **Comité DEC/plan conjoint**



**Les coprésidents du Comité DEC :  
Gary Doucette et Brian Schmeisser**

Le RDÉE siège avec quelques ministères fédéraux et provinciaux au sein du Comité permanent sur le développement économique communautaire (Comité DEC). Ce comité vise à encourager tous les partis à travailler à la réalisation des priorités conjointes en DEC.

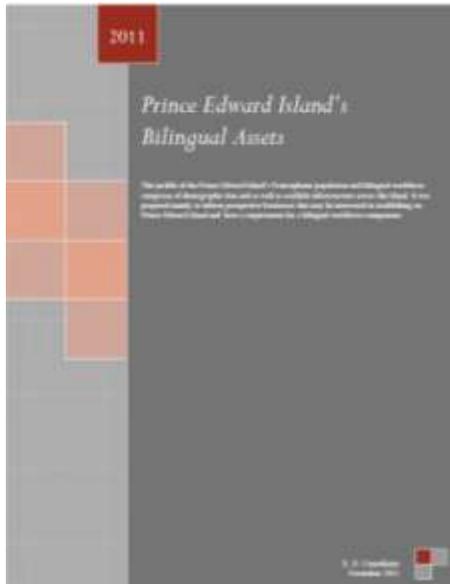
Le RDÉE a donc comparé le Plan DEC de la communauté avec le Plan d'action rural de la province pour déterminer quelles des actions se ressemblaient ou s'appuyaient.

Utilisant cette approche comme point de départ, le Comité réalise ou appuie les priorités conjointes, qui se retrouvent maintenant dans un plan conjoint. Entre autres, le plan demandait une présence du RDÉE dans chacun des Centres (ce qui est en train de se faire) ainsi qu'une étude sur les ressources francophones et francophiles, qui a été réalisée.

Il a été décidé que le RDÉE et la CCAFLIPE seraient les points de contacts pour déterminer les besoins et priorités des entreprises francophones. On fera aussi une promotion de plusieurs programmes entrepreneuriaux et on appuiera le développement touristique acadien. On encouragera également l'immigration économique et l'offre de stages de travail (PERCÉ) en vue d'appuyer les efforts de la stratégie de population.

On cherchera aussi à remettre sur pied le Comité de développement des ressources francophones et ses autres sous-comités.

- **Étude sur les ressources francophones/francophiles**



Le Comité DEC a retenu les services d'XO Consultants l'an dernier pour préparer un profile sur les ressources humaines francophones et francophiles à l'Île. Puisque les résultats serviraient non seulement aux intervenants francophones, le rapport fut préparé en anglais seulement.

Intitulé « Prince Edward Island's Bilingual Assets », il contient surtout des détails démographiques sur les personnes parlant le français à l'Île mais aussi quelques informations sur les infrastructures disponibles.

On prévoit que ce document pourra servir à informer les entreprises qui cherchent à s'installer à l'Île à ce qu'ils peuvent s'attendre au niveau des ressources humaines de langue française : leur niveau d'âge et d'éducation, leurs emplois actuels, leurs domaines d'études et d'expertise et leur taux de chômage. On s'en est déjà servi à plusieurs reprises lors de différentes conférences et rencontres pour présenter le portrait de la francophonie de l'Île.

L'étude fut financée par la province, qui se chargera bientôt de la traduire.

## b) Projets majeurs : infrastructures

- **Centre de récréation Évangéline**



Ce fut toute une célébration en décembre dernier lorsque le tout-nouveau Centre de récréation Évangéline fut officiellement ouvert. Plusieurs centaines de personnes étaient présentes pour voir la ministre fédérale Gail Shea, le premier ministre provincial Robert Ghiz et le président de la Commission de récréation Évangéline, Guy Arsenault, présenter leurs discours d'ouverture. Le RDÉE s'était fait un plaisir d'œuvrer sur ce fantastique projet communautaire de 5,2 millions de dollars, qui est venu remplacer une patinoire bien-aimée qui avait été détruite par un incendie un an et demi plus tôt. Le RDÉE a surtout appuyé la planification, la recherche de financement, la campagne de levée de fonds et la promotion du projet.

- **Parc de bicyclettes**



À la demande d'un groupe de jeunes, la Municipalité de Wellington a décidé de transformer son ancien terrain de balle en parc de bicyclettes, y ajoutant toute une série de buttes et d'obstacles dans un espace clôturé. RDÉE Î.-P.-É. appuyé la municipalité dans la préparation du projet du Parc Quagmire, y compris avec les demandes de financement. Les machines de construction ont donc préparé le site au mois de juillet 2011, permettant ensuite aux jeunes à s'en servir pour divertissement et compétitions.

- **Projet au Quai de Baie-Egmont**



Depuis une dizaine d'années, les pêcheurs de l'Autorité portuaire de Baie-Egmont parlaient de mettre sur pied quelque sorte de projet touristique en vue de les aider à autofinancer les opérations de leur quai. Plusieurs versions du projet ont été développées au fil des années. Finalement, la plus récente version a été approuvée par les divers bailleurs de fonds fédéraux et provinciaux. Le projet visait la construction d'un édifice avec petit restaurant avec aliments à apporter et une poissonnerie près de la route; un sentier et une plateforme d'observation en bois avec panneaux d'interprétation; et des espaces commerciaux. Lors d'une conférence de presse en novembre, le gouvernement du Canada, par l'entremise de l'APECA, a annoncé qu'il investissait 75 000 dollars pour appuyer les travaux d'amélioration du port. Quant au gouvernement de provincial, il a annoncé un investissement de 129 000 dollars dans cette initiative par l'entremise du ministère des Pêches, de l'Aquaculture et du Développement rural et de l'initiative Skills PEI. Les travaux ont été effectués au cours de l'automne et de l'hiver dernier et sont donc prêts à utiliser. En même temps, on a procédé à d'autres travaux nécessaires, incluant la construction de bâtisses pour l'entreposage d'appât (baitsheds) et autres matériaux/équipements.

- **Phare du Cap-Egmont**



Ayant appris que le gouvernement fédéral voulait se débarrasser de ses phares et les offrir à des organismes communautaires, l'Association touristique Évangéline a pris des démarches, avec l'aide du RDÉE, pour convoquer une réunion pour déterminer si la communauté locale voudrait prendre en main le Phare du Cap-Egmont.

Les gens qui y ont participé ont tous affirmé qu'il faudrait en prendre la charge; il reste à déterminer quel organisme spécifique en deviendrait propriétaire.

Les appuyeurs du projet ont donc signé une lettre pour prouver l'intérêt communautaire et ont soumis une demande officielle au gouvernement. Le groupe chargé du projet aura un maximum de trois ans pour développer et soumettre un plan d'affaires pour le site. Si le plan était accepté par le gouvernement, le site du phare sera alors transféré au groupe.

- **Projet Village des Sources**



Voulant assurer un espace permanent pour ses camps de ressourcement jeunesse qu'il propose étendre au niveau provincial, Le Village des Sources l'Étoile Filante se dit prêt à devenir propriétaire du Centre Goéland au Cap-Egmont. Et lorsqu'il ne se servirait pas des installations du centre pour ses camps, Le Village continuerait à les louer pour toutes sortes de rassemblements, comme on le fait actuellement. Le Village a proposé ses plans lors de rencontres communautaires dans plusieurs régions de l'île. Tous sont bien prêts à appuyer le concept. Les négociations avancent très bien à tous les niveaux.

Si le projet va de l'avant, il viendra surtout répondre à un besoin pressant des dirigeants du Centre Goéland qui cherche des moyens à assurer la viabilité à long terme du centre.

### c) Projets majeurs : forums, initiatives et projets spéciaux

- **Forum Atlantique Branché**



Ce forum, tenu les 18 et 19 avril 2012, fait partie d'un grand projet à trois volets nommé Atlantique Branché mené par l'Université Sainte-Anne et coordonné par RDÉE Île-du-Prince-Édouard, en collaboration avec les trois autres RDÉE de la région atlantique.

Le premier volet consistait en un sondage d'entrepreneurs de la région atlantique. Ses résultats indiquaient que leurs trois défis économiques les plus pressants sont le recrutement de main d'œuvre qualifiée, l'ouverture de nouveaux marchés et l'amélioration de la qualité des produits. Le sondage a aussi démontré qu'au niveau technologique, l'adoption de sites web chez les entreprises est très répandue (83%) puis l'utilisation des médias sociaux progresse : 76% se servent de Facebook et 46% de LinkedIn à des fins professionnelles.

Le Forum Atlantique Branché, pour sa part, venait aider à combler les lacunes identifiées dans le sondage. Près de 140 entrepreneurs, gens d'affaires et intervenants en développement économique, y compris plus d'une douzaine provenant de l'Île-du-Prince-Édouard, ont assisté aux nombreuses conférences et ateliers de formation offerts dans le cadre du forum, tenu à Dieppe, N.-B.

Les conférenciers de marque au forum étaient Richard Fahey, premier vice-président du développement stratégique pour la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, Jay Nicholson, vice-président associé des ventes à crédit personnelles pour la Banque TD, et France Noreau, vice-présidente des technologies pour le Mouvement Desjardins. Parmi les nombreux présentateurs, on retrouvait, de l'Île, Francis Thériault et Christian Gallant, qui ont parlé sur divers outils, sites et applications technologiques et en ligne qui sont très pratiques et peu dispendieux, sinon gratuits.

Ce forum aboutira à la mise en place d'une boîte à outils en ligne qui agira comme plateforme régionale de partage des bonnes pratiques. Elle contiendra des outils qui pourront aider les entreprises à mieux desservir leurs clients et augmenter leurs ventes.

- **Séminaire « L'Avantage des affaires bilingues »**



Plus de 40 employeurs et intervenants du développement économique ont entendu le 7 mars lors du Séminaire « L'Avantage des affaires bilingues », qu'il fait simplement du gros bon sens d'offrir des services bilingues à l'Île, surtout si on travaille dans le secteur touristique ou dans des entreprises qui font affaire avec des provinces ou pays francophones. De l'autre côté de la médaille, les employeurs anglophones ont indiqué qu'il leur faut « une raison de croire » que l'effort supplémentaire exercé et les montants investis pour livrer ces services sera reflété positivement dans leur profits annuels. Ce séminaire fut organisé conjointement par Canadian Parents for French PEI et le RDÉE, qui sont contents des niveaux de participation et de partage qui se sont produits pendant le séminaire. Leur objectif de sensibiliser les employeurs sur les ressources qui leurs sont disponibles a également été atteint. Jeannette Arsenault, porte-parole de la Chambre de commerce acadienne et francophone, était une des conférencières.

Quelques gens d'affaires ont partagé les bénéfices qu'ils retirent en livrant un service bilingue. D'autres invités ont expliqué les divers services d'appui et de formation qui sont disponibles à ceux qui veulent offrir de tels services. Lors de discussions en petits groupes, on a également compilé une liste de services manquants. Les organisateurs devaient alors présenter ce rapport aux intervenants gouvernementaux en vue de les convaincre de mettre sur pied des services pour adresser ces diverses lacunes.

- **GARAVOU**



Au cours des dernières années, RDÉE Île-du-Prince-Édouard a développé un outil en ligne pour gérer les résultats de ses nombreuses actions et interventions. La nouvelle version de GARAVOU fut mise en ligne au cours de la dernière année. L'outil est tellement pratique et adaptable qu'on a décidé de l'offrir à nos partenaires pour qu'ils puissent s'en servir. Grâce à une entente nationale avec RDÉE Canada, nous avons pu offrir l'outil à tous les RDÉE du pays. Nous avons livré la formation à plusieurs des RDÉE qui étaient immédiatement prêts à s'en servir. La formation sera livrée aux autres à mesure qu'ils la demandent. Le ministère fédéral qui finance et évalue les RDÉE, soit Ressources humaines et développement des compétences Canada, utilise également l'outil. GARAVOU permet l'extraction de données sous différents formats et offrira bientôt un module de gestion de projets et de collaboration Wiki.

- **Projet d'appui à l'emploi pour immigrants/table de concertation sur l'immigration**



RDÉE Île-du-Prince-Édouard a retenu les services de Tanya Gallant cet hiver pour élaborer un plan de travail visant à appuyer les nouveaux arrivants francophones à s'intégrer dans un nouvel emploi. Elle a préparé un programme d'activités, de formations et d'occasions de réseautage pour les immigrants de citoyenneté canadienne qui arrivent à l'Île en vue d'assurer qu'ils aient les outils nécessaires à leur disposition pour s'intégrer au marché de travail insulaire. Ce projet fut financé par Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) et réalisé en collaboration avec l'Association d'aide aux nouveaux arrivants au Canada de l'Î.-P.-É. et l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard. Le plan fut alors présenté à

CIC en vue d'obtenir du financement pour la mise en œuvre du programme d'activités.

Au cours du projet, Mme Gallant a aussi rassemblé les partenaires œuvrant à l'appui des nouveaux arrivants en vue de former une table de concertation sur l'immigration. Les intervenants réguliers y sont mais on voudrait éventuellement y ajouter des représentants des deux villes de la province ainsi que leurs chambres de commerce.

#### d) Activités et programmes jeunesse

- **Foires de carrières « Le français pour l'avenir »**



Plus de 515 élèves de la 9<sup>e</sup> année, tous inscrits dans des programmes d'immersion française ou de français langue première d'un bout à l'autre de la province, ont eu l'occasion ce printemps de participer à des foires de carrières bien spéciales, soit à Charlottetown ou à Summerside.

Ces Forums locaux « Le français pour l'avenir » avaient pour but d'encourager ces jeunes à poursuivre leurs études scolaires et postsecondaires en français en vue d'accéder un jour à une carrière française ou bilingue ici à l'Île. On a donc fait voir aux jeunes les nombreuses carrières bilingues disponibles à l'Île dans divers secteurs, tels la santé, l'éducation, le tourisme, les médias, la justice, les services publics et la technologie de l'information.

D'autres conférenciers de marque leur ont parlé de l'importance du français dans le travail ainsi que dans la vie de tous les jours.

L'activité fut organisée conjointement par Canadian Parents for French PEI, RDÉE Î.-P.-É., le Ministère de l'Éducation, les trois conseils scolaires de la province et UPEI.

Le succès de l'activité fut phénoménal puis la couverture médiatique reçue fut incroyable. On a même atteint la « une » des quotidiens anglophones de la province!

#### ● PERCÉ (stages postsecondaires)



Cette année, nous avons pu offrir le programme de stages d'été, PERCÉ, à 16 participants de l'Île-du-Prince-Édouard. Ce programme visait, comme toujours, à encourager nos étudiants postsecondaires qui étudient, pour la plupart à l'extérieur de la province, à revenir à l'Île pour faire un stage de travail et pour découvrir les possibilités de carrière et de vie qui existent ici.

L'objectif global du programme, qui est déjà à sa huitième année, c'est d'encourager ces jeunes à s'établir ici en permanence une fois leurs études complétées.

Nos sept participants francophones et neuf participants anglophones, provenant de tous les coins de l'Île, étudiaient dans des domaines tels la littérature, l'administration des affaires, la nutrition, la kinésiologie, les sciences familiales, les sciences de la santé, les sciences bibliothécaires, l'éducation et l'environnement. Un total record de 80 jeunes avait exprimé un intérêt en postulant pour un stage.

Les employeurs qui accueillaient les stagiaires jouaient bien sûr un rôle clé de mentor pour les jeunes, en plus de payer une bonne portion de leur salaire.

Le programme fut livré encore cette année grâce à un appui financier de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et du Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard. Le RDÉE a aussi obtenu du financement de l'APECA pour appuyer l'offre de 13 stages PERCÉ à Terre-Neuve-et-Labrador, en collaboration avec RDÉE TNL.

Un récent sondage d'anciens participants a confirmé un taux de réussite ou de rétention de 80 pour cent; cela veut dire que 8 sur 10 des anciens participants qui ont complété leurs études sont revenus s'établir à l'Île ou ont l'intention d'y revenir sous peu.

- **Jeunes millionnaires**



Vingt-cinq jeunes francophones, âgés de 10 à 13 ans et provenant d'Abram-Village à Souris, ont mis sur pied leur propre petite entreprise d'été, grâce au programme Jeunes millionnaires, l'été dernier. Les participants offraient toute une variété de produits et services, à partir de la tonte de gazon jusqu'à la vente de bonbons. Le RDÉE s'occupe de donner une formation entrepreneuriale de base aux jeunes et leur fournit un petit appui financier pour se lancer en affaires. Il aide ensuite les jeunes avec leur promotion et continue à superviser leurs opérations au cours des mois d'été. Le programme provincial Jeunes millionnaires est la version française du programme *Young Millionaires*, qui est géré par la *Central Development Corporation*.

- **Jeunes entreprises**



L'automne dernier, les élèves du cours d'entrepreneuriat du niveau secondaire de l'École Évangéline ont eu l'occasion de lancer Mittchaleur, une entreprise de vente de mitaines, en collaboration avec le Programme entrepreneurial : Une entreprise étudiante de Jeunes entreprises (Junior Achievement).

Le RDÉE et leur enseignante leurs ont d'abord fourni la formation nécessaire sur les diverses étapes de la mise sur pied d'une entreprise, y compris le plan d'affaires, le plan financier, le marketing et la promotion, la gestion des ressources humaines et la production, entre autres. Les jeunes devaient ensuite réaliser chaque étape en mettant littéralement sur pied une petite entreprise. Ils ont acheté des mitaines en laine traditionnelle de résidentes de la Coopérative Le Chez-nous puis en ont commandé d'autres en polaire pour revendre dans la région.

Malgré plusieurs petits défis, les jeunes ont pu rembourser les investisseurs et leur payer un petit dividende. Ce fut tout un apprentissage pour ces jeunes entrepreneurs!

- **Coopérative service jeunesse**



Armés de beaucoup d'enthousiasme et d'énergie, les six jeunes membres de la Coopérative service jeunesse de la région Évangéline, âgés entre 13 et 16 ans, étaient bien prêts à se mettre au travail pour rendre toutes sortes de services à leur communauté l'été dernier.

Par exemple, ils coupaient du gazon, faisaient du jardinage ou du peinturage, faisaient du ménage et du nettoyage résidentiel, gardaient des enfants, etc.

Le premier objectif de la coopérative est bien sûr de fournir des expériences de travail pour les jeunes et deuxièmement pour leur fournir un peu d'argent de poche. Finalement, on leur présente le modèle coopératif afin qu'ils viennent à comprendre que c'est une option viable de développement économique.

- **Atelier de rédaction de communiqués à l'École Évangéline**



Raymond J. Arsenault, agent de communication et liaison du RDÉE, a livré une session d'information sur la promotion et la rédaction de communiqués de presse à la classe d'art et culture du niveau secondaire de l'École Évangéline à Abram-Village l'hiver dernier. Les étudiants ont certainement bénéficié des conseils et informations reçus puisqu'ils devaient préparer des campagnes promotionnelles

pour des produits culturels qu'ils ont développés par l'entremise de leur cours.

## e) Appuis divers

- **Organismes touristiques**



Au cours de la dernière année, le RDÉE a continué à offrir un appui continu à l'Association touristique Évangéline (ATE), à la Commission du tourisme acadien du Canada atlantique (CTACA) et au Circuit côtier North Cape, surtout aux niveaux administratif et promotionnel. Nous avons aussi collaboré avec l'ATE sur les efforts de la communauté pour devenir propriétaire du Phare du Cap-Egmont. Toutes les interventions du RDÉE visaient le développement de l'industrie touristique et la collaboration des intervenants.

Nous avons également collaboré avec la mise en œuvre du Programme de développement stratégique du tourisme (PDST ou STEP en anglais) à Souris-est et plus particulièrement avec le volet des sessions d'information pour opérateurs touristiques voulant apprendre comment assembler et gérer des forfaits touristiques. L'accent est précisément sur le tourisme expérientiel. Dans le coin de Souris, on inclura bien sûr des éléments comme la culture et l'histoire locale (incluant l'histoire et la culture acadienne), les naufrages, la pêche, la région Basin Head, etc.

- **Projet de francisation à Souris**

Nous collaborons avec divers intervenants de la région Est de l'Île, incluant Active Communities à Montague, en vue d'encourager les commerces du coin à bilinguiser leurs services. On estime qu'environ 40 000 touristes, surtout des Québécois, passent dans cette région, particulièrement à Souris, pour se rendre au traversier des Îles-de-la-Madeleine. Ces visiteurs francophones s'arrêtent presque uniquement aux quelques commerces qui s'affichent en français. L'idée est d'encourager les commerçants locaux de tenter de prendre avantage de ce marché peu développé qui leur passe sous le nez.

- **Festivals et événements culturels**



Le RDÉE a appuyé quelques festivals et événements culturels francophones au cours de la dernière, surtout avec la préparation des demandes de financement et aussi aux niveaux administratif et promotionnel. Nous avons notamment collaboré avec les préparatifs pour le Festival de la chanson du Grand Ruisseau et le Bicentenaire de Baie-Egmont et Mont-Carmel.

- **Société de développement de la Baie acadienne**



Le RDÉE a continué sa collaboration étroite de longue date avec la Société de développement de la Baie acadienne, l'appuyant dans plusieurs démarches de projets puisqu'elle n'a aucun agent de développement.

Le RDÉE a aussi fourni à la SDBA un service de comptabilité et de communication en échange pour un service de réception.

Nos deux organismes ont également collaboré à l'organisation de quelques petites activités de levée de fonds pour une cause charitable, soit pour appuyer des familles locales dans le besoin. Notamment, nous avons organisé deux dîners potluck et nous avons effectué la campagne de l'Arbre du partage en collaboration avec les commerçants du centre commercial Place du Village avant Noël.

## 7. ACTIVITÉS DU CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT COOPÉRATIF (CDC)

### • Message de la présidente du CDC



Cette année fut bien mouvementée car nous avons eu l'occasion de travailler sur plusieurs beaux projets coopératifs qui offriront soit de nouveaux services ou une meilleure qualité de services. Et bien sûr, nous sommes très excités du beau partenariat que nous avons pu forger avec le *PEI Co-operative Council*, surtout en ce qui concerne l'organisation d'activités conjointes reliées à l'Année internationale des coopératives, que nous avons lancé ensembles en janvier.

Plusieurs activités locales et provinciales doivent avoir lieu au cours des prochains mois pour marquer cette merveilleuse occasion.

D'autre part, nous sommes toujours très contents de l'entente de gestion que nous avons signée avec le RDÉE deux ans passés car elle nous fournit les services d'appui de toute l'équipe du RDÉE. Nous sommes maintenant prêts à signer une entente permanente.

Malgré la coupure du financement de l'Initiative de développement coopératif, qui finance les opérations des conseils coopératifs du pays, nous demeurons optimistes et poursuivons nos plans. N'importe ce qui se passe et les changements que nous devons subir, le conseil d'administration du CDC continuera à exister et à promouvoir l'option coopérative comme outil de choix dans le développement économique communautaire.

C'est bien sûr cette conviction qui a fait de la région Évangéline la Capitale mondiale de la coopération, sur une base per capita. Notre mouvement coopératif possède une force incroyable donc nous continuerons à l'utiliser pour foncer de l'avant. D'ailleurs le RDÉE, qui gère nos ressources humaines et financières, nous assure qu'il continuera à appuyer le développement de coopératives.

En terminant, il faut dire que nous avons bien hâte à voir ce que la prochaine année nous apportera! Bonne Année internationale!

Angèle Arsenault  
Président

- **Lancement de l'Année internationale des coopératives**



Le CDC et le RDÉE ont collaboré étroitement avec le *PEI Co-operative Council (PEICC)* à l'organisation d'une réception de lancement pour l'Année internationale des coopératives en janvier dernier. Fermement convaincus que les coopératives représentent une des plus grandes forces en développement économique et communautaire au monde, bien plus de 100 coopérateurs de partout dans la province se sont rassemblés à Charlottetown pour l'activité.

Les deux conseils ont annoncé qu'ils organiseraient une quantité d'activités tout au long de l'année, non seulement pour célébrer les accomplissements du passé et d'aujourd'hui mais aussi pour éduquer la plus jeune génération sur les valeurs du mouvement. Ils veulent également continuer à promouvoir le model coopératif comme option de choix dans le développement économique et communautaire. Ils ont aussi procédé à la signature d'une proclamation officielle de l'Année internationale, conjointement avec des représentants des gouvernements provincial et fédéral, Robert Henderson et Philip Brown.

Le slogan de l'Année internationale des coopératives est « Des coopératives... des entreprises pour un monde meilleur. » Ce slogan s'est prouvé à maintes reprises ici à l'île!

- **Coopérative d'hébergement Le Bel Âge**

Même si cela fait juste sept ans que la Coopérative d'hébergement Le Bel Âge a construit son premier bloc de 14 appartements pour personnes à la retraite à Wellington, elle songe depuis quelques temps à ajouter huit autres unités. Mais avant de procéder à cette étape, la coopérative pense qu'elle devrait plutôt mieux aménager son terrain et améliorer son allée et son stationnement, qui sont parfois congestionnés. La voie d'entrée unique au bloc appartement s'adonne sur la promenade Sunset; on pense qu'une deuxième entrée sur le chemin Mill aiderait à améliorer le trafic et la situation. L'installation d'égouts est aussi une priorité.

Le CDC collabore donc avec la coop et la province pour identifier du financement d'infrastructures pour cette portion du travail.

- **Coopérative Radio Acadie/Radio mobile**



Le projet de la Coopérative Radio Acadie Ltée, en branle depuis 2003, a été ranimé cette année en vue de mettre à jour tous les dossiers du projet. La coopérative a embauché Bernice Arsenault de Summerside comme coordonnatrice de projet pour 42 semaines, par l'entremise d'un projet de Skills PEI.

L'étude technique, l'étude de faisabilité et le plan financier qui avaient été préparés quelques années passées ont été revus. On a également cherché pour un local approprié pour y installer le studio principal et le bureau administratif de la coopérative.

Essentiellement, tout ce qui devait être fait a été complété. Il ne reste qu'à préparer la demande de diffusion officielle qui devra être soumise au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). On ne peut cependant procéder à cette étape avant que le CRTC finalise l'adoption de ses nouvelles politiques; on attend depuis plusieurs mois et on n'a aucune idée quand cela se fera. Il faut donc attendre...

Entre temps, la coopérative, en collaboration avec le CDC et le RDÉE, a fait venir une radio mobile communautaire à la région Évangéline l'automne dernier pour donner l'occasion aux gens, encore une fois, d'animer des émissions et de s'habituer au concept des radios communautaires, qui sont considérablement différentes des radios commerciales. L'équipe du RDÉE a animé une émission misant sur les nombreux projets qu'il appuie, incluant le nouveau Centre de récréation Évangéline.

- **Coopérative d'artisanat d'Abram-Village**



Le CDC a aidé à la Coopérative d'artisanat d'Abram-Village à préparer des demandes de financement pour l'obtention de fonds pour effectuer des rénovations assez importantes à sa boutique à Abram-Village. Le travail a été effectué, bien à temps pour la nouvelle saison touristique.

### • Coopérative funéraire Évangéline



Avec l'aide du CDC, cette coopérative, qui célèbre cette année son 25<sup>e</sup> anniversaire, a commencé à explorer ses options pour agrandir son salon funéraire à Urbainville. La planification préliminaire avait été faite au cours de la dernière année financière en vue de présenter une option aux membres lors de leur assemblée générale annuelle, qui a eu lieu en mai 2012.

Les membres ont adopté un plan d'expansion de 1 380 pieds carrés au prix d'environ 160 000 \$. L'expansion prévoit la construction d'une nouvelle salle de visites mortuaires et de deux nouveaux bureaux, l'élargissement d'une salle existante pour la transformer en salle d'attente avec chaises, l'agrandissement de la cuisinette, le remplacement de toutes les fenêtres et une série d'améliorations esthétiques. La coop mènera une campagne de financement, invitant les membres à investir 100 \$ ou plus dans leurs parts et demandant aux corporations et organismes de faire un don. La coopérative espère pouvoir débiter les travaux au cours de la prochaine année, si elle réussit à cueillir une portion suffisante du montant recherché.

### • Appuis divers/rencontres nationales

Au cours de l'année, le CDC a également œuvré sur d'autres projets coopératifs qui sont maintenant en branle ou qui ont été mis de côté en permanence.

- a) Coopérative de co-voiturage atlantique – un entrepreneur privé a décidé d'établir un service de co-voiturage presque identique au service que nous prévoyions établir, donc il n'y avait plus de besoin de continuer le projet coopératif.
- b) Coopérative des nouveaux arrivants – le financement attendu n'a pas été accordé donc ce projet est en suspend pour l'instant.

Nous avons aussi offert un appui considérable à la Coopérative de Wellington (au niveau de la publicité, l'organisation de son assemblée générale annuelle, l'organisation d'activités comme son party sous la tente, etc.) Nous avons aussi collaboré à l'organisation des activités de la Semaine de la coopération avec la Coopérative de Wellington, la Caisse populaire Évangéline et autres partenaires.

Nous avons également participé à plusieurs rencontres provinciales, atlantiques et nationales touchant le domaine coopératif.

## **8. ACTIVITÉS DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ACADIENNE ET FRANCOPHONE DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (CCAFLIPE)**

### **• Message de la porte-parole de la CCAFLIPE**



Et voilà – la première année d’activités de la CCAFLIPE depuis sa résurrection par le RDÉE est terminée! Nous vous avons promis l’organisation d’une vingtaine d’activités entre octobre 2011 et septembre 2012. À date, nous en avons fait 18 et une ou deux autres s’en viennent cet été. Nous avons dû apporter plusieurs ajustements et quelques annulations à notre programmation, pour des raisons que nous vous expliquerons.

Même si la participation n’a pas été super à certaines de nos activités, nous considérons tout de même que cette première année a été un succès modéré. Nous comprenons bien que ça prend du temps pour que les gens d’affaires s’habituent au concept d’une chambre de commerce et pour qu’ils se sentent confortables à participer à des activités de ce genre.

Notre campagne de membres en début d’année a été assez bien, puis nos membres ont aussi répondu assez bien à un sondage sur le genre d’activités qu’ils voulaient que l’on organise pour eux. Mais de l’autre côté de la médaille, après que nous avons investi beaucoup de temps et d’énergie à organiser ces activités demandées, les membres n’ont pas participé au niveau attendu. En tout temps, nous avons offert ces activités aux membres soit gratuitement, à un prix réduit ou aux prix qu’elles nous coûtaient. La plupart du temps, nous avons atteint le nombre minimum d’inscriptions nécessaires pour procéder. Cependant, nous avons dû annuler quelques ateliers à Charlottetown en raison du manque d’inscriptions.

Nous avons également essayé pendant une couple de mois à préparer un guide des membres mais nous avons rencontré beaucoup de défis à communiquer avec les membres, donc nous avons mis cette initiative de côté pour l’instant.

Une activité qui a très bien fonctionné était notre Gala des entrepreneurs que nous avons revampé cette année. Nous avons un record de nominations pour des prix; 14 entreprises, entrepreneurs ou gens d’affaires avaient été nominés. Et, nous avons réussi à attirer à ce banquet une foule record de 148 personnes! Nous continuerons à mettre beaucoup d’effort sur cette activité populaire pour la faire évoluer et la rendre de plus en plus professionnelle. Les commanditaires, cependant, deviennent de plus en plus difficiles à trouver en ces temps économiques difficiles.

Nous avons appris au cours de l'année que le financement de ProfitHabilité Î.-P.-É. / ProfitLearn PEI avait été complètement coupé. Cette année, ProfitHabilité avait payé toutes les dépenses de nos trois ateliers de formation touchant le plan de marketing, les activités de promotion et les marques de commerce. Nous avons donc dû annuler la prochaine session que nous avions prévu faire en mai. Pour ce qui est des formations futures, nous devons maintenant dépendre des expertises de nos membres et d'autres gens, organismes ou ministères.

Nous avons discuté de notre situation avec le Collège Acadie Î.-P.-É. mais celui-ci pourrait seulement offrir des formations s'il y a des profits à y faire. Le problème est que d'habitude, les frais d'inscription ne couvrent qu'une portion des coûts réels, surtout s'il faut embaucher un formateur ou acheter des annonces pour promouvoir le cours.

Tout cela pour dire que bien des défis se sont présentés dans notre première année de remise sur pied. Mais dans chaque cas, nous nous sommes adaptés à la situation et nous avons continué à foncer parce que nous croyons énormément dans nos principes de base de réseautage, partage et apprentissage. Les pages qui suivent dans ce rapport vous donneront un bref aperçu des activités organisées.

En tant qu'entrepreneur, j'ai été invitée d'être une des conférencières au Séminaire « L'Avantage des affaires bilingues », organisé conjointement par le RDÉE et *Canadian Parents for French PEI*, le printemps dernier à Charlottetown. (Voir article plus tôt dans ce rapport.) J'ai eu l'occasion de parler des nombreux bénéfices que m'apportent mes services bilingues dans mon entreprise; le but, bien sûr, était d'encourager les autres entrepreneurs, surtout des anglophones, à considérer l'offre de services en français.

En plus de toutes ces activités, la CCALIPE et le RDÉE ont intervenu à plusieurs fois pour promouvoir et défendre les droits et services pour entrepreneurs et francophones, autant au niveau provincial que fédéral. Il faut préciser que certaines de ces interventions ont pris place depuis le début de la nouvelle année fiscale.

Notamment, nous avons :

- Soumis une présentation écrite à la province lors de ses consultations pré-budgétaires pour assurer qu'elle continue à appuyer les services aux entreprises;
- Participé aux consultations du gouvernement fédéral sur sa Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne (qui assure le financement d'organismes comme les RDÉE, la Société Saint-Thomas-d'Aquin, etc.) et présenté une soumission écrite en votre nom;
- Écrit des lettres au gouvernement fédéral au sujet des modalités de paiements d'impôts et des différences injustes de prix entre les produits canadiens et américains (pour appuyer des demandes du Retail Council of Canada).

De plus, j'ai représenté notre Chambre au Forum d'affaires de la Chambre de commerce de Charlottetown, où M. Frank McKenna était le conférencier.

Nous avons aussi participé officiellement à deux réceptions de réseautage des Chambres de Summerside et Charlottetown l'automne dernier. (Voir article plus tard dans ce rapport.)

Au cours de la dernière année, nous avons nommé le conseillère Jacinthe Lemire pour siéger à titre d'observatrice, en notre nom, au Prince Edward Island Chambers of Commerce.

Le Comité consultatif de la CCAFLIPE a commencé à discuter de sa programmation pour la prochaine année et devrait être en mesure de la rendre publique en octobre. Nous prévoyons continuer à organiser quelques dîners-causeries, quelques ateliers, notre Gala annuel et quelques activités de réseautage, tout cela en fonction du budget minime qui sera à notre disposition.

Il nous fait un plaisir de vous annoncer aujourd'hui que nous deviendrons cette année partenaire promotionnel du Tournoi de golf acadien, qui est organisé annuellement par le Comité régional des Jeux de l'Î.-P.-É., au mois de septembre. Vous recevrez des détails à ce sujet dans les prochaines semaines. Nous suggérons également organiser au mois d'août une excursion de pêche en haute mer – du « deep-sea fishing » – s'il y a assez d'intérêt parmi nos membres et leurs familles. Encore là, vous recevrez les détails dans les prochaines semaines.

Nous espérons bien vous voir à nos futures activités de la Chambre. Encore une fois, n'oubliez surtout pas nos trois mots magiques qui sont si importants pour les entrepreneurs : RÉSEAUTAGE, PARTAGE et APPRENTISSAGE.



Jeannette Arsenault  
Porte-parole de la CCAFLIPE

- **Campagne de membres**



En vue d'augmenter leur nombre de membres, RDÉE Île-du-Prince-Édouard Inc. et la Chambre de commerce acadienne et francophone de l'Î.P.-É. (CCAFLIPE) ont lancé leur première campagne de membres conjointe au printemps 2011.

Les entreprises, entreprises, coopératives et organismes francophones ou bilingues ont reçu chacun une trousse d'information, incluant une lettre explicative, des pamphlets décrivant les deux organismes partenaires et une liste des bénéficiaires que recevraient les membres. Des petits cadeaux bonis étaient également offerts aux nouveaux membres.

La campagne conjointe a réussi à recruter environ 75 membres pour le RDÉE; tous les membres qui sont entrepreneurs sont automatiquement membres de la CCAFLIPE.

Aucune campagne de membres n'a été effectuée au printemps 2012 puisque le sujet des frais d'adhésion sera abordé lors de l'AGA au mois de juin.

- **Sondage et dîner de lancement de la programmation**



En début d'été 2011, la CCAFLIPE a invité ses membres à participer à un sondage en ligne pour lui indiquer le genre d'activités qu'ils voulaient que l'on organise pour eux. À partir de ces résultats, la CCAFLIPE a dressé un programme de 20 activités adressant les thèmes du réseautage, du partage et de l'apprentissage. Ceux-ci furent annoncés lors d'un dîner de lancement de la programmation le 20 octobre à Summerside. Au programme, on retrouvait des ateliers de marketing, des dîners-causeries, le nouveau Gala des entrepreneurs, des réceptions de réseautage et la prochaine AGA.

- Gala des entrepreneurs



Un ancien contracteur de construction routière, un garagiste, une praticienne de santé holistique, une coopérative funéraire et un jeune leader communautaire ont été honorés comme de « merveilleux exemples pour la prochaine génération d'entrepreneurs » et des gens qui ont « découvert le secret du succès entrepreneurial ».

C'est lors du Gala des entrepreneurs 2012, devant une foule record de 148 personnes rassemblées au Centre Belle-Alliance à Summerside en mars dernier, que la CCAFLIPE a remis ses nouveaux trophées bleus et clairs aux cinq gagnants :

- Prix d'excellence de la présidence 2012 : Wellington Ezzo (Donnie Arsenault)
- Entrepreneur distingué 2012 : Alyre Arsenault, AJL Contractors Ltd., St-Philippe
- Femme d'affaires 2012: Denise Arsenault, Health Within Holistic Centre, Charlottetown
- Coopérative de l'année 2012 : La Coopérative funéraire Évangéline, Urbainville
- Jeune entreprenant de l'année 2012 : Sylvain Gallant, Abram-Village

Quatorze nominations – un autre record pour la soirée – avaient été reçues pour ces prix.

- **Cours marketing de ProfitHabilité Î.-P.-É.**



De 8 à 10 personnes ont participé à chacun des trois ateliers du cours de marketing livré par ProfitHabilité Î.-P.-É., en collaboration avec la CCAFLIPE et le Collège Acadie Î.-P.-É., l'hiver dernier à Wellington. Le programme touchait à divers aspects du marketing, de la promotion et des marques de commerce. Le formateur expert était Bernard Belliveau de la firme acadienne Apropos Marketing Communications de Moncton.

- **Dîner-causerie Traduction NB Translation**



Un grand nombre d'entrepreneurs et d'organismes de l'Île pourraient facilement bénéficier d'un programme de financement pour la traduction de leur matériel promotionnel, leur site web, leur affichage et leurs autres outils de vente, tels leurs menus, catalogues ou étiquettes, signale Micheline Roy, directrice générale de Traduction NB Translation, inc.

Lors d'une série de rencontres dans les Centres d'action ruraux de la province à la mi-février, Mme Roy a expliqué que le Programme d'aide à la traduction rembourse aux entreprises admissibles jusqu'à 75 pour cent de leurs coûts de traduction, jusqu'au maximum de 5 000 \$. Ce programme est géré par son organisme et financé par l'Agence de promotion économique du Canada atlantique.

Les entrepreneurs et organismes ont l'option de faire traduire leur matériel du français à l'anglais ou de l'anglais au français. Les secteurs admissibles sont : manufacturier, fabrication et transformation; biens et services à l'industrie et aux entreprises; et tourisme. Les organismes sans but lucratif qui œuvrent dans ces secteurs ou qui offrent des services à ces secteurs peuvent également être admissibles. Pour demander de l'aide, il suffit de remplir un très court formulaire de demande et le soumettre à Traduction NB Translation, inc.

- **Dîner-causerie Entreprises Canada et Centres d'action ruraux**



Quelques entrepreneurs et représentants d'organismes communautaires ont récemment eu l'occasion d'en apprendre davantage sur les nombreux services et appuis qui leur sont offerts par les cinq Centres d'action ruraux de la province et par Entreprises Canada. La CCAFLIPE a organisé des dîners-causeries les 15 et 16 février, à Summerside et Charlottetown respectivement, pour donner l'occasion à ses membres de mieux s'informer sur ces services gouvernementaux. L'employée provinciale Giselle Bernard a parlé des services des Centres d'action ruraux, tandis qu'Annie Dimitroff a discuté d'Entreprises Canada.



Plus tôt dans l'année, Mme Dimitroff avait également fait sa présentation au Centre d'action rural à Wellington. Quelques personnes intéressées y avaient participé.

Elle avait indiqué qu'elle pourrait venir au Centre d'action rural de Wellington au besoin pour rencontrer des clients.

- **Dîner-causerie Secrétariat rural et de la coopération**



Une douzaine de personnes, représentant surtout des organismes, des coopératives et des municipalités, ont bénéficié d'une dîner-causerie livré au Centre d'action rural de Wellington le 23 novembre.

Le conférencier invité était Robert Maddix, conseiller régional de l'Île-du-Prince-Édouard au Secrétariat rural et aux coopératives, un volet d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

Il a parlé des quatre catégories de projets qui pourraient potentiellement être financées par le Programme pour le développement des collectivités et l'Initiatives de développement coopératif. Les participants ont ensuite posé toute une quantité de questions afin de savoir si leurs idées de projets pourraient s'y qualifier.

- **Dîner-causerie Office de la propriété intellectuelle**



Huit personnes, toutes des entrepreneurs, des artistes et des personnes qui travaillent dans le développement économique communautaire, ont participé à une séance d'information sur la propriété intellectuelle (les brevets, les droits d'auteur, les marques de commerce et les dessins industriels) le 14 novembre au Centre d'action rural de Wellington.

Cécile Klein, assise, agente de développement des affaires de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, a fait une présentation en français sur les avantages de la protection des droits.

Elle a aussi répondu à de nombreuses questions des participants, qui étaient extrêmement intéressés par ses propos.

- Réception de réseautage avec Chambres de Summerside et Charlottetown



La CCAFLIPE collabore régulièrement avec les Chambres de commerce de Summerside et Charlottetown, suite à la signature d'ententes de partenariat l'an dernier. De plus, pour une deuxième fois, on a participé à des réceptions de réseautage des deux chambres en début d'automne. On y présente notre kiosque d'information, on rencontre des gens d'affaires et on offre des prix de présence. À Charlottetown, la Chambre de commerce française au Canada – réseau atlantique s'est joint à notre kiosque à chaque fois pour offrir, à tous et à chacun, une dégustation gratuite de vin français, soit le Beaujolais nouveau, qui fut lancé le jour-même. Notre kiosque devient alors celui qui est le plus populaire de l'activité! Des employés, conseillers et membres du RDÉE et de la CCAFLIPE y participent pour bénéficier d'une belle occasion de réseautage, qui attire toujours plus d'une centaine de personnes.

- Dîner-causerie Sécurité au travail



Laura Moore-Simpson, consultante en éducation sur la santé et la sécurité au travail de la Commission des accidents du travail de l'Î.-P.-É., a présenté un aperçu des droits et responsabilités des employés et employeurs en matière de sécurité lors d'un dîner-causerie le 17 octobre au Centre d'action rural à Wellington. Elle a également parlé des lois régissant la santé et la sécurité au travail et a répondu à de nombreuses questions. Plus d'une

douzaine de personnes étaient présentes pour cette séance d'information gratuite.